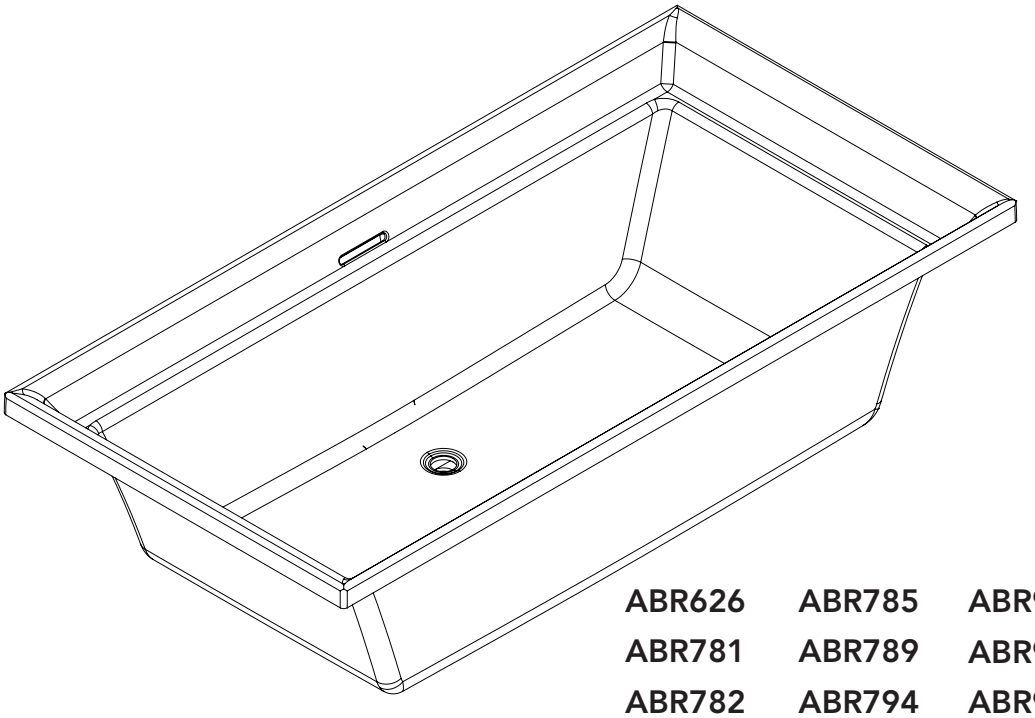
Owner's Manual
Manual del Propietrario
Manuel D'Utilisation

TOTO®

Air Bath™
Bañera con Masaje de Aire™
Baignoire à Jets d'Air™



ABR626	ABR785	ABR930
ABR781	ABR789	ABR964
ABR782	ABR794	ABR974
ABR784	ABR904	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.
READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.
SAVE THIS INSTRUCTION.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD.
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.
LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.
CONSERVER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS.

Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site http://www.totousa.com.
If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

ENGLISH

TABLE OF CONTENTS

Thanks for Choosing TOTO®! 2
Warnings 2
Grounding Instructions 3
Performance Features 3
Remote 3
Operating Instructions 4
Care and Cleaning 5
Troubleshooting 5
Warranty 6

THANKS FOR USING TOTO!

The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

WARNINGS

- Do not disassemble the blower, controller or any other part of the unit. Only a trained TOTO repair person should do repairs or replace parts. Failure to do so will void the warranty.
- When entering or leaving the tub, make sure you have a secure, dry grip on the tub edge or the grab bar (if applicable) to prevent falls.
- Do not place your face in front of the jets.
- Discontinue use of a malfunctioning product. Continued use of a malfunctioning product may result in fire, electrical shock or cause water damage. If the following occurs, unplug the bath, turn off the water, and call a certified TOTO repair person:
  - Water leaks from either the main unit or the water pipes
  - The product is cracked or broken
  - The product is smoking
- Only use tap water or potable well water (ground water).
  - Use of water that is not potable may cause irritation or injury to the skin.
- Do not use a loose or faulty electrical outlet, which may cause harm or damage and will void the warranty.
- This product should be used with a 120V, 60Hz electrical current from a GFCI (ground, fused) socket.
  - Use of multi-prong adapters with this product may result in overheating or fire.
- Avoid damaging the electrical cord. Do not use a product with a damaged cord.
  - Do not crack, bend, twist or pull the cords. Do not heat the cord or place heavy objects on top of it.
  - Use of damaged electrical cords may result in a short circuit, electrical shock or fire.
- Drowning hazard: Please supervise children as any tub can be a drowning hazard.
  - Do not allow those with disabilities to bathe without aid.
  - Do not allow children to play in the Air Bath™.
- The following individuals should consult a doctor before use of the Air Bath™.
- Pregnant women, those with a history of heart disease, those with high blood pressure, those that are on medication, those that have been drinking, those with weakened physical conditions and nursing babies or infants.
- Do not use bleach or other alkalai or acid cleaners to clean the tub. Finish and/or color damage may occur and it will void the warranty.
- Always use the tub at a room temperature above freezing to prevent frozen pipes and hoses.
  - Frozen water pipes will break, resulting in water leakage.
- Use this unit only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by TOTO® USA, Inc.
- Never drop or insert any object into any opening.
- WARNING: The use of alcohol, drugs, or medication can greatly increase the risk of fatal hyperthermia.
- WARNING: RISK OF ELECTRIC SHOCK; DO NOT PERMIT ELECTRIC APPLIANCES SUCH AS A HAIR DRYER, LAMP, TELEPHONE, RADIO, OR TELEVISION) WITHIN 1.5 M OF THIS HYDROMASSAGE BATHTUB.

GROUNDING INSTRUCTIONS

The unit must be connected only to a supply circuit that is protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). Such a GFCI should be provided by the installer and should be tested on a routine basis.

To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push the reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective.

If the GFCI interrupts power without the test button being pushed there is a ground current flowing, indicating the possibility of an electric shock. Do not use this hydromassage bathtub. Disconnect the hydromassage bathtub and have the problem corrected by a qualified service representative before using.

DANGER Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock. To reduce the risk of injury, do not permit children to use this unit unless they are closely supervised at all times.

Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding wire instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded.

This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided - if it will not fit in the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. Changing the cord or plug will void the warranty.

If it is necessary to use an extension cord, use only a three wire extension cord that has a three blade grounding plug, and a three-slot receptacle that will accept the plug on the product.

For permanently connected units, a green colored terminal (or wire connector marked "G", "GR" or "Ground", or "Grounding") is provided within the terminal compartment. To reduce the risk of electric shock, connect this terminal or connector to the grounding terminal of your electric service or supply panel with a conductor equivalent in size to the circuit conductors supplying the equipment.

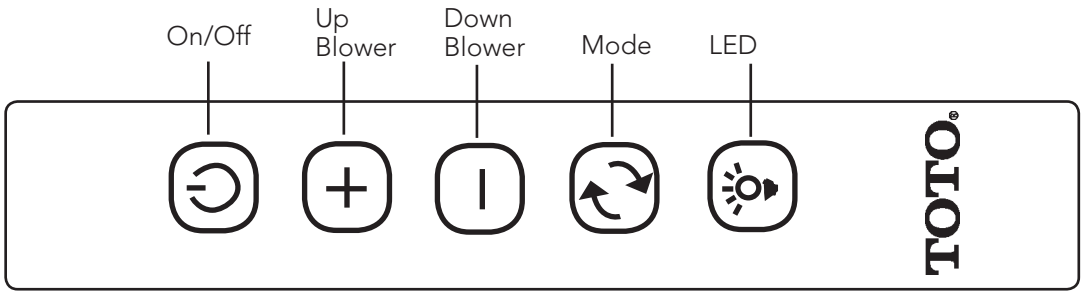
INSTALL THIS UNIT IN ACCORDANCE WITH THE CANADIAN (OR LOCAL) ELECTRICAL CODE.

ENGLISH

PERFORMANCE FEATURES

Air Bath Functions	
Different Levels of air massage	• The massage level in the bath can be fully controlled for just the right amount of comfort. • Additional massage modes enhance the bathing experience.
Pulsating Massage	
Oscillating Massage	
Automatic Shutoff Timer	• Prevents prolonged use.
Automatic Maintenance Cycle	• Automatically removes water from the air jets to prevent buildup of dirt or residue.
Slip Resistant Tub Surface	• Helps to eliminate slips and falls.
Chromotherapy	• Powerful LED lights colorize the tub with a cascade of color that provides a tranquil setting.
Comfort Headrest (select models)	• The soft, waterproof pillows provide comfort and support to the head and neck.

REMOTE



ENGLISH

OPERATING INSTRUCTIONS

1) Fill the Bath with Water

Fill the tub to your preference.

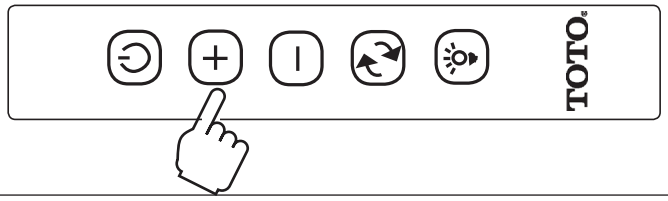
NOTE: Be careful not to overfill the bath as the water level will rise when the bather enters the bath.

2) Turn the Air Massage On

Press the ON/OFF button to begin the Air Massage.
The massage begins on an intensity level that is 60% of the maximum intensity.

3) Change Massage Intensity

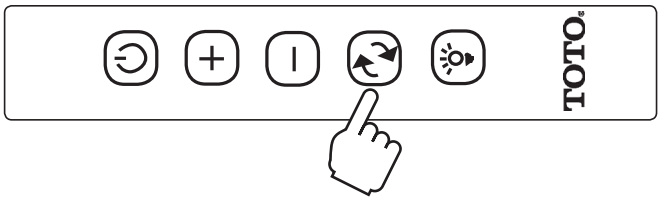
- Press and hold the Up Blower button to increase the blower speed. Release at the desired speed.
- Press and hold the Down Blower button to decrease the blower speed. Release at the desired speed.



4) Change Massage Modes

Press the Mode button to change between the massage modes. The modes cycle in the following way:
Normal > Oscillate > Pulse > Normal

NOTE: The controller is designed to shut the blower off after 20 minutes of continuous running. To restart the blower, press the On/Off button.

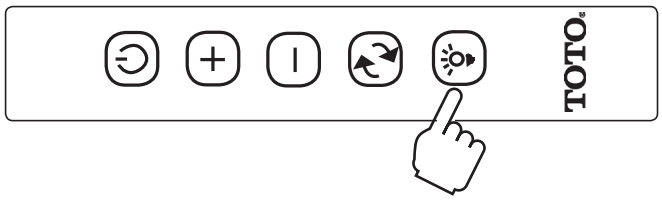


MASSAGE MODES	
Massage Mode 1: Oscillating Massage Mode : Oscillating mode gradually cycles through the intensity settings giving a wave-like, soothing massage.	**Massage Mode 2: Pulsating Massage Mode:** Pulsating mode cycles the jets from the minimum intensity level to the maximum intensity level, giving a powerful, penetrating massage.

Chromotherapy Light

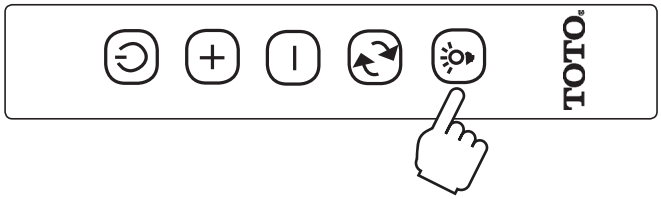
To Activate: Press the LED button

- Pressing the LED button and holding for one second will turn the light off.



Changing the Chromotherapy Mode

- The first press will turn the light on the first mode, the second will turn the light on the next mode, etc.
- Chromotherapy modes: White, Rainbow Cycle (Slow), Rainbow Cycle (Fast), Turquoise, Blue, Magenta, Red, Orange, Yellow, Green, Rainbow Cycle (Slow).



CARE & CLEANING

Automatic Drying Cycle

Drain the tub of water

- Once the sensors no longer detect water, the automatic timer begins counting down from 15 minutes. The drying cycle begins when the timer counts to zero.

Air is blown through the jets

- The drying cycle will run for 2 minutes.
- 24 Hour Programmable Drying Cycle: At the time you wish the purge to activate, press and hold the second button for 5 seconds. The program will be deactivated in the event of a power failure or pressing and holding the second button for 5 seconds. Note: The system must be stopped to activate or deactivate.

ENGLISH

Failure to follow these care and cleaning instructions will void your warranty.

Wipe the bath using a soft, damp cloth with only a non-abrasive liquid detergent.

- Do not use a dry (powder) cleaner or any cleaner that has abrasives. Do not use a strong acid or a strong alkalai (bleach).
- Using any of the above will cause irreparable damage to the surface and components.
  NOTE: Slight scratches can be removed with white automotive polishing paste or extremely fine grain, wet sandpaper (1200-1600 grit).
- Be sure to thoroughly rinse off all cleaners after application.

Clean the Remote

- Wipe away any dirt on the keypad with a dry cloth. A damp cloth and a small amount of mild detergent can be used on a particularly dirty remote.

Bathing Aides

- Bathing products such as sea salts, essential oils, soaps, etc. are suggested for use to enhance the bathing experience. However, concentrated essential oils should not be applied directly to the skin, tub parts or acrylic. They should be added after the tub is filled. Be sure to thoroughly rinse the tub after draining.

Cleaning the Pillows

- The pillows should be cleaned at least once a month. Use a mild detergent and damp cloth.

TROUBLESHOOTING

Please check the following before calling for service.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Completely fails to operate	A power outage, tripped circuit breaker or tripped GFCI.	Wait until the power is restored. Turn the circuit breaker back on.
Breaker trips continuously	The breaker amperage is not sufficient or multiple electrical devices are connected on one circuit.	Make sure the bath is the only thing connected to the breaker circuit and is on a 15 A circuit.
Blower stops after only a few minutes	The blower is equipped with a thermal shut off in order to prevent overheating, damage to the blower, or risk of fire. The thermal shut off sensor may be detecting overheating due to insufficient air circulation.	Make sure the blower has sufficient air volume and is not clogged with debris.
Jets do not work at low speed	Low air volume is moving through the jets. Blower may be blocked.	Make sure the blower is clean and has enough air space to draw from.
Jets do not work at high speed	Air nozzles are clogged or dirty.	Fill the tub with hot water and let it stand for 2 minutes. Turn the jets on and off on the highest intensity. If this does not fix the problem, contact your dealer or TOTO for repair.
Motor stops after 20 minutes	In order to prevent continuous operation, the blower automatically shuts off after 20 minutes.	Restart the blower with the remote.
Remote works, but the blower won't run	The blower cord may be disconnected or damaged.	Inspect the cord. If it is undamaged, reconnect it. If damaged, contact your dealer or TOTO for repair.
Intensity or Modes won't change	The motor or keypad may be damaged.	Contact your dealer or TOTO for repair.
Remote does not work	The remote is not synchronized with the controller.	Cycle power to the AirBath. Within 15 seconds, press and hold both the Up Blower and Down Blower buttons for 4 seconds.

ENGLISH

WARRANTY

1. TOTO® warrants its Acrylic Bathtub ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for a period of one (1) year from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.

2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.

3. This warranty does not apply to the following items:
   a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
   b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
   c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
   d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
   e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate, including failure to use the factory equipped cord and plug or use of a loose or faulty electrical outlet or use of a current or socket other than a 120V, 60Hz electrical current from a GFI (ground, fused) socket.
   f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.

4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at http://www.totousa.com. Product registration is completely voluntary and failure to register will not diminish your limited warranty rights.

5. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.

6. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 or (678) 466-1300, if outside the U.S.A. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

WARNING! TOTO shall not be responsible or liable for any failure of, or damage to, this Product caused by either chloramines in the treatment of public water supply or cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite). NOTE: The use of a high concentrate chlorine or chlorine related products can seriously damage the fittings. This damage can cause leakage and serious property damage.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

ÍNDICE

¡Gracias Por Elegir TOTO®! 8
Precaución 8
Instrucciones de Puesta a Tierra 9
Características de Rendimiento 9
Partes y Funciones 9
Instrucciones de Manejo 10
Cuidado y Limpieza 11
Resolución de Problemas 11
Garantía 12

¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO!

La misión de TOTO es dar al mundo estilos de vida más saludables, higiénicos y cómodos. Diseñamos cada producto guiándonos por el principio del equilibrio entre forma y función. Felicitaciones por su elección.

PRECAUCIÓN

- No desarmar el soplador, el controlador ni otra parte o componente de la unidad. Únicamente personal especializado de TOTO debe llevar a cabo las reparaciones y cambios de componentes; en caso contrario, los términos de la garantía quedarán anulados.
- Para entrar o salir de la tina de baño sin riesgo de caerse, apóyese en un lugar seco del borde de la misma o de la barra de seguridad.
- No ponga el rostro frente al la de salida de aire.
- No continúe usando la unidad si caulquier parte de la misma funcionara defectuosamente. Si se continúa usando una unidad defectuosa, hay riesgo de incendio, electrocución o pérdidas de agua:
  - Hay pérdidas de agua en el soplador o en las tuberías
  - La unidad está rota o agrietada
  - Sale humo de alguna parte
- Llenar la tina con agua potable únicamente.
  - El uso de agua no potable podría irritar la piel.
- No use un tomacorriente defectuosos, que pueda provocar lesiones o daños y que anularía la garantía.
- La alimentacíon eléctrica de este equipo debe ser de 120 VCA, 60 Hz a través de un circuito protegido con disyntor de falla a tierra y línea de tierra y que anularía la garantía.
  - El uso de adaptadores para conexión eléctria puede causar sobrecalentamiento e incluso presentar riesgo de incendio.
- Tome precauciones para no dañar el cordón eléctrico y, si estuviera dañado, no use la unidad.
  - No doble, tuerza ni tire del cordón; no lo deje cerca de objetos calientes ni ponga objetos pesados sobre él.
  - El uso de cordones eléctricos dañados podría causar cortocircuito, electrocución o incendio.
- Peligro de ahogarse: Cualquier tina de baño representa peligro de ahogarse para niños. Vigile atentamente a los niños que usen la tina de baño.
  - Toda persona discapacitada debe contar con ayuda para utilizar la tina de baño.
  - No permita que los niños jueguen en Air Bath™.
- En los siguientes casos, las personas deben consultar a un médico antes de usar Air Bath™.
  - Mujeres embarazadas, quienes tengan enfermedades cardíacas, gente con alta presión arterial, quienes estén en tratamiento con medicamentos, quiense hayan estado bebiendo bebidas alcohólicas, quiense tengan una engermedad física debilitante, y bebés en dad de lactancia.
- No utilice blanqueadores clorados ni limpiadores ácidos ni alcalinos para limpiar la tina de baño, ya que podría dañarse la terminación superficial o decolorarse y que anularía la garantía.
- Use la tina de baño a temperatura ambiente superior a temperaturas de congelamiento, ya que podrían congelarse las tuberías y las mangueras.
  - Las tuberías congeladas pueden resquebrajarse y causar fugas de agua.
- Utilice esta unidad solamente para su uso previsto descrito en este manual. No utilice anexos no recomendados por TOTO® USA, Inc.
- Nunca tire o inserte ningú objeto en alguna abertura.
- ADVERTENCIA: El uso de alcohol, drogas o medicinas puede aumentar el riesgo de una hipertermia fatal.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

La unidad deberá conectarse solamente a un circuito de suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI). Dicho GFCI deberá ser proporcionado por el instalador y deberá ser probado de manera rutinaria.

Para probar el GFCI, oprima el botón de prueba. El GFCI debe interrumpir la energía. Oprima el botón de reinicio. La energía deberá reestablecerse. Si el GFCI no opera correctamente de esta forma, el GFCI está defectuoso.

Si el GFCI interrumpe la energía sin que se oprima el botón de prueba, existe un flujo de corriente de tierra, que indica la posibilidad de una descarga eléctrica. No utilice esta tina de hidromasaje. Desconecte la tina de hidromasaje y solicite a un representante de servicio calificado que corrija este problema antes de utilizarla.

PELIGRO El uso inapropiado del enchufe con pata de descarga a tierra puede implicar serio riesgo de electrocución.Para reducir el riesgo de accidentes, no permita que los menores utilicen esta unidad a menos que sean supervisados en todo momento por un adulto.

En caso de que las instrucciones de puesta a tierra no fueran comprendidas o en caso de duda de que el equipo haya quedado correctamente conectado a tierra, consulte con un electricista profesional.

Este producto viene equipado de fábrica con un cordón eléctrico y un enchufe que se deben conectar en forma directa a un tomacorriente de tipo compatible que forme parte de un circuito con descarga a tierra. No se deben usar adaptadores para conectar el enchufe al tomacorriente. No modifique el enchufe original; si no se pudiera enchufar al tomacorriente existente, haga cambiar el tomacorriente con un electricista profesional. La modificación o el cambio del enchufe anulará la validez de la garantía.

Si fuera necesario usar un cordón prolongador, el mismo debe tener tres conductores, un enchufe con pata de descarga a tierra y un receptáculo de tres conexiones para recibir el enchufe de la unidad.

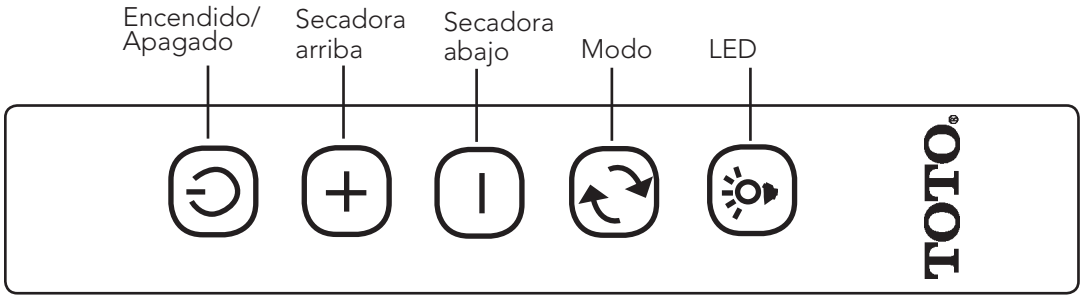
Para las unidades conectadas en forma permanente, se proporciona una terminal en color verde (o cable conector marcado con una "G", "GR" o "Ground" ("Tierra"), o "Grounding" ("Conexión a Tierra") dentro del compartimiento terminal. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, conecte esta terminal o conector a la terminal de conexión a tierra de su servicio eléctrico o panel de suministro con un conductor equivalente en tamaño a los conductores del circuito que abastecen el equipo.

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS DE RENDIMIENTO

Funciones del Baño con Masaje de Aire	
Masaje de Chorro de Aire de 5 Intensidades	• El nivel de intensidad de masaje se puede regular según la preferencia personal. • Otros tipos de masajes para ampliar la placentera experiencia.
Masaje Pulsante	
Masaje Oscilante	
Temporizador de Apagado Automático	• Controla el tiempo de funcionamiento para evitar que la unidad funcione innecesariamente.
Ciclo Automático de Mantenimiento	• Vacía el agua de los inyectores para evitar la acumulación de sedimentos y suciedad.
Superficie Antideslizante	• Ayuda a prevenir resbalones y caídas.
Cromoterapia Opcional	• Luces LED de gran potencia colorean la tina de baño, brindando un entorno calmo y atrayente.
Apoyacabeza (algunos modeles)	• Este apoyo impermeable y suave permite apoyar la cabeza y el cuello cómodamente.

PARTES Y FUNCIONES



INSTRUCCIONES DE MANEJO

ESPAÑOL

1) Llene la Tina con Agua

Llene agua hasta el nivel de su preferencia.

NOTA: Recuerde que al entrar a la tina de baño, el agua subirá. No la cargue excesivamente.

2) Active el Masaje de Aire

Para activar el masaje de aire, pulse el botón de activación en el teclado. El masaje comienza en un nivel de intensidad que es el 60% de la intensidad máxima.

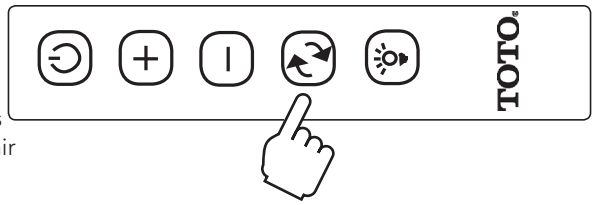
3) Cambio de la Intensidad del Masaje

- Oprima y sostenga el botón Secadora arriba para aumentar la velocidad de la secadora. Suelte en la velocidad deseada.
- Oprima y sostenga el botón Secador abajo para disminuir la velocidad de la secadora. Suelte en la velocidad deseada.

4) Cambio de Modo de Masaje

Para cambiar el modo de masaje, oprima el botón Mode. El orden normal de cambio de modo es el siguiente:
Normal > Oscillate > Pulse > Normal

NOTA: el sistema de control está programado para apagar el soplador después de 20 minutos de funcionamiento continuo. Para volver a encenderlo, oprimir el botón activador.

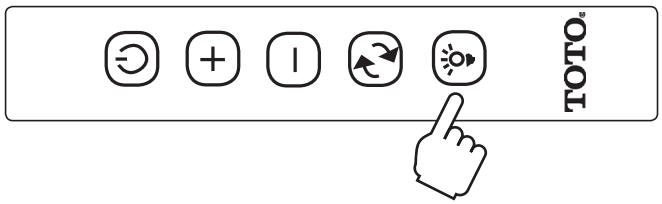


MODOS DE MASAJE	
Modo 1 de Masaje: Modo de Masaje Oscilante (OSC): El modo oscilante pasa gradualmente de una intensidad a otra, dando un masaje "ondulante" y suave.	**Modo 2 de Masaje: Modo de Masaje Pulsante (PUL):** El modo pulsante cambia la intensidad de los inyectores de nivel 1 a nivel 5, dando un masaje poderoso y penetrante.

Luz de Cromoterapia (Opcional)

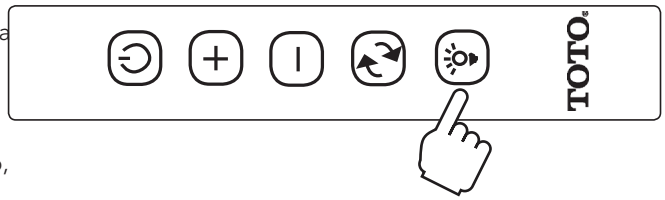
Para activar esta función, oprima el botón LED

- Para inactivar la función, oprimir nuevamente el botón LED.



Cambio de Modo de Cromoterapia

- La primera vez que se oprime el botón, se activará la luz, la segunda vez se inactivará, la tercera vez en un período de 2 segundos activará la luz en el siguiente modo, etc.
- Modos de cromoterapia: Espectro lento, espectro rápido, cambio lento de color, cambio rápido de color (destello de colores), Blanco, ciclo arcoíris (lento), ciclo arcoíris (rápido), turquesa, azul, magenta, rojo, naranja, amarillo, verde, ciclo arcoíris (lento).



CUIDADO Y LIMPIEZA

Ciclo Automático de Mantenimiento

Vacíe totalmente la tina de baño

- Cuando los sensores dejan de detectar agua, el temporizador de mantenimiento automático inicia una cuenta regresiva de 15 minutos. En el teclado se mostrará alternativamente las letras EJE y el tiempo faltante. Cuando la cuenta llega a cero, se inicia el ciclo de expulsión.

Se sopla aire por los eyectores

- El ciclo de expulsión de agua dura 2 minutos.
- Ciclo de secado programable de 24 horas: En el momento en el que desee que se active la purga, oprima y sostenga el segundo botón por 5 segundos. El programa se desactivará en caso de una falla de energía u oprimiendo y sosteniendo el segundo botón por 5 segundos. Nota: El sistema debe detenerse para activar o desactivar.

Si no se siguen las Instrucciones de cuidado y mantenimiento, se anulará la garantía.

Limpie la tina solamente con un paño suave y detergente líquido no abrasivo.

- No utilice polvos limpiadores, limpiadores con abrasivo, con ácido ni con álcali (blanqueador clorado).
- El uso de cualquiera de los elementos de limpieza mencionados anteriormente causará daño a la terminación superficial de la tina y los componentes de la unidad.
  NOTA: Las raspaduras leves se pueden tratar con lustre blanco para automóviles (en pasta) o papel de lija ultrafino humedecido (grano 1200 a 1600).
- Asegúrese de enjuagar perfectamente todos los limpiadores después de aplicarlos.

Limpie el Teclado

- Para limpieza regular del teclado, utilice un paño seco. Si estuviera muy sucio, puede utilizar un paño húmedo y detergente.

Productos para el Baño

- Se pueden usar agregados para el baño tal como sales, esencias, jabones, etc., pero no aplicarse esencias concentradas directamente en la piel ni sobre el acrílico de la tina. Agregarlos directamente al agua cuando la tina esté llena.

Limpieza del Apoyacabeza

- Los apoyacabezas se deben limpiar al menos una vez por mes. Para ello, utilice un paño húmedo y detergente suave. Para manchas y suciedad penetrante se puede usar un producto limpiador de vinilo. Para renovar el aspecto, se puede usar un renovador de vinilo.

ESPAÑOL

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de llamar al servicio técnico, verifique lo siguiente:

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUTIÓN
La unidad deja de funciona totalmente	Corte de energía, apertura del interruptor o disparo del disyuntor por falla a tierra.	Espere hasta que se restablezca la energía eléctrica. Vuelva a cerrar el interruptor.
El interruptor eléctrico se dispara continuamente	La calibración de corriente del interruptor es insuficiente o hay varios artefactos eléctricos conectados al mismo circuito.	Verifique que la tina sea el único artefacto eléctrico alimentado por ese circuito, y que el interruptor tenga capacidad nominal de 15 amperes.
El soplador se para después de unos pocos minutos de funcionamiento	El soplador tiene integrado un relé térmico para protegerlo contra sobrecalentamiento. El sensor térmico del mismo podría estar detectando sobrecalentamiento por circulación insuficiente de aire.	Verifique que el soplador tenga suficiente entrada de aire y que no esté bloqueado ni obstruido.
Los eyectores de aire no funcionan a baja velocidad	Hay muy poco volumen de aire en los inyectores. ¿Está el soplador bloqueado?	Verifique que el soplador esté limpio y tenga suficiente entrada de aire.
Los eyectores de aire no funcionan a alta velocidad	Los eyectores podrían estar sucios o bloqueados.	Llene la tina con agua caliente. Déjela en reposo durante 2 minutos y encienda y apague los eyectores a máxima intensidad. Si esto no soluciona el problema, llame a un centro de servicio TOTO para solicitar la reparación.
El motor se detiene después de un largo período de funcionamiento (20 minutos)	Para evitar el funcionamiento continuo de la unidad innecesariamente, el soplador se apaga automáticamente después de 20 minutos.	Volver a arrancar el soplador con el botón del teclado.
El teclado funciona, pero el soplador no arranca	Cordón eléctrico del soplador desconectado o averiado.	Inspeccione el cordón y, si no estuviera dañado, vuelva a conectarlo. Si estuviera dañado, solicite su reparación a un centro de servicio de TOTO.
No se puede cambiar la intensidad ni el modo	El motor o el teclado están dañados.	Comuníquese con un centro de servicio de TOTO para su reparación.
Aparecen en el teclado las letras EJE y se inicia el ciclo	Cuando el soplador está funcionando o el sensor detecta agua en el sistema, se activa el temporizador EJE.	Esto no es un problema de funcionamiento. Consulte la información de la página 11.
El teclado no funciona	El teclado no está sincronizado con el controlador	Interrumpa la alimentación para el AirBath. Dentro de 15 segundos, oprima y sostenga el soplador para arriba y el abajo soplador botones durante 4 segundos

GARANTÍA

1. TOTO® garantiza que su Bañera Acrílica ("Producto") no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando es instalado y mantenido adecuadamente, por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsecuente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO comprado e instalado en América del Norte, Central, Latina y del Sur.

2. Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserve el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o instalación del Producto.

3. 3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
   a. Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago tormenta eléctrica, etc.
   b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso inaceptable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto.
   c. Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraña contenida en un sistema de agua.
   d. Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
   e. Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sea responsabilidad de TOTO o que el Producto no esté especificado para tolerar, incluyendo problemas para utilizar el cable y enchufe equipados de fábrica o el uso de una toma de corriente eléctrica defectuosa o el uso de una corriente o tomas diferentes a una corriente eléctrica de 120V, 60Hz desde una toma GFI (a tierra, con fusibles).
   f. Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones de agua o atmosféricas, incluyendo, pero sin limitarse a, el uso de limpiadores de cloro, alcalinos ácidos, limpiadores secos (polvos) o cualquier otro limpiador abrasivo o el uso de estropajos de metal o nylon.

4. Para que esta garantía limitada sea válida, prueba de compra es necesaria. TOTO anima el registro de la garantía sobre compra para cree un archivo de la propiedad del producto en http://www.totousa.com. El registro del producto es totalmente voluntario y la falta a registrar no disminuirá sus derechas de garantía limitada.

5. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.

6. Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a un modulo de servicios TOTO junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 o (678) 466-1300, si fuera de los E.E.U.U. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.

¡ADVERTENCIA! TOTO no se hará responsable por ninguna falla de, o daño a, este Producto causado por cloraminas en el tratamiento del suministro público de agua o limpiadores que contengan cloro (hipoclorito de calcio). NOTA: El uso de un cloro de alta concentración o productos relacionados al cloro puede dañar seriamente los accesorios de baño. Este daño puede causar fugas y serios daños a la propiedad.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.

TABLE DES MATIÈRES

Merci d'Avoir Choisi TOTO®! 14
Prudence 14
Mise a la Terre 15
Caractéristiques de Fonctionnement 15
Pièces et Caractéristiques 15
Mode d`Emploi 16
Entretien et Nettoyage 17
Dépannage 17
Garantie 18

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!

La mission de TOTO est d'offrir au monde entier un style de vie sain, hygiénique et plus confortable. comme principe de base, nous concevons chaque produit avec un équilibre entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix.

PRUDENCE

- Il ne faut pas démonter la soufflante, la commande ni aucune autre portion de la baignoire. Seul un technicien formé par TOTO peut réparer ou remplacer des pièces. Le non-respect de cette directive annule la garantie.
- En entrant ou sortant de la baignoire, il faut prendre soin d'avoir une bonne prise sèche sur le bord de la baignoire ou sur une barre d'appui pour éviter les chutes.
- Ne pas placer le visage devant les jets.
- Arrêter d'utiliser un appareil qui ne fonctionne pas correctement. L'utilisation d'un appareil qui ne fonctionne pas correctement peut causer un incendie, un choc électrique ou des dommages d'eau:
  - Fuite d'eau de l'appareil principal ou des tuyaux d'eau
  - L'appareil est fissuré ou fracturé
  - L'appareil fume
- Utiliser uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau de puits potable.
  - L'utilisation d'eau non potable peut causer de l'irritation ou des lésions de la peau.
- Ne pas utiliser de prise de courant desserrée ou défectueuse sous peine d'annulation de la garantie.
- Ce appareil doit être branché dans une prise de courant de 120 V, 60 Hz à disjoncteur différentiel sous peine d'annulation de la garantie.
  - L'utilisation de prises multiples peut causer de la surchauffe ou un incendie.
- Eviter d'endommager le cordon électrique. Ne pas utiliser un appareil avec un cordon endommagé.
  - Ne pas fissurer, plier, tordre ni tirer sur le cordon. Ne pas chauffer le cordon ni le placer sous un objet lourd.
  - L'utilisation d'un cordon endommagé peut causer un court-circuit, un choc électrique ou un incendie.
- Risque de noyade. Il faut superviser les enfants, car la baignoire présente des risques de noyade.
  - Ne pas permettre aux enfants handicapés d'utiliser la baignoire sans assistance.
  - Ne pas permettre aux enfants de jouer dans la baignoire à jets d'air™.
- Les personnes suivantes doivent consulter un médecin avant d'utiliser une baignoire à jets d'air TOTO™.
  - Les femmes enceintes, les personnes avec des problèmes cardiaques, avec une tension élevée, prenant des médicaments, qui ont consommé de l'alcool, d'état physique affaibli et les bébés et les jeunes enfants.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel ni autre produit de nettoyage alcalin ou acide puissant dans la baignoire. Ils peuvent endommager le fini ou la couleur sous peine d'annulation de la garantie.
- Il faut toujours utiliser la baignoire à température ambiante, au-dessus de la température de gel pour éviter le gel des tuyaux.
  - Des tuyaux d'eau gelés causent un éclatement des tuyaux et des fuites d'eau.
- Cet appareil doit être utilisé exclusivement pour l'usage prévu et décrit dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non approuvés par TOTO® USA, Inc.
- Ne jamais laisser tomber ni introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- MISE EN GARDE – La consommation d'alcool, drogues, ou de médicaments peut grandement augmenter le risque d'une hyperthermie mortelle.
- AVERTISSEMENT: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE; NE LAISSEZ PAS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES COMME UN SÈCHE-CHEVEUX, LAMP, TÉLÉPHONE, RADIO, TÉLÉVISEURS) À MOINS DE 1,5M.

FRANÇAIS

MISE A LA TERRE

Cet appareil doit être uniquement connecté à un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur de fuite à la terre. Ce disjoncteur doit être fourni par l'installateur et doit être régulièrement testé.

Pour le tester, appuyez sur le bouton de test. Le disjoncteur devrait interrompre l'alimentation. En appuyant sur le bouton de remise à l`état initial, l'alimentation devrait être rétablie. Si le disjoncteur ne fonctionne pas de cette manière, alors celui-ci est défectueux..

Si le disjoncteur interrompt l'alimentation sans que le bouton de test soit appuyé, alors il y a un courant circulant à la terre, indiquant une possibilité d`électrocution. Ne pas utiliser la baignoire d`hydromassage. Débranchez la baignoire d`hydromassage et signaler le problème tout en sollicitant les services d`un technicien qualifié avant son utilisation.

DANGER Une mauvaise utilisation de la fiche de mise à la terre peut causer un choc électrique. Pour réduire les risques de blessures, ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil sans une surveillance rapprochée.

Vérifier auprès d'un électricien ou technicien qualifié si les instructions de fil de mise à la terre ne sont pas complètement comprises ou en cas de doute sur la mise à la terre de l'appareil.

Cet appareil est équipé en usine d'un cordon électrique et d'une fiche spécifique pour permettre le branchement sur un circuit électrique approprié. Vérifier que l'appareil est branché sur une prise qui a la même configuration que la fiche. Il ne faut pas utiliser d'adaptateur avec cet appareil. Il ne faut pas modifier la fiche. Si elle ne correspond pas à la prise, faire installer une prise correcte par un électricien qualifié. Le changement de la fiche annule la garantie.

S'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, utiliser uniquement une rallonge à trois fils avec une fiche de mise à la terre et une prise à trois alvéoles qui accepte la prise de l'appareil.

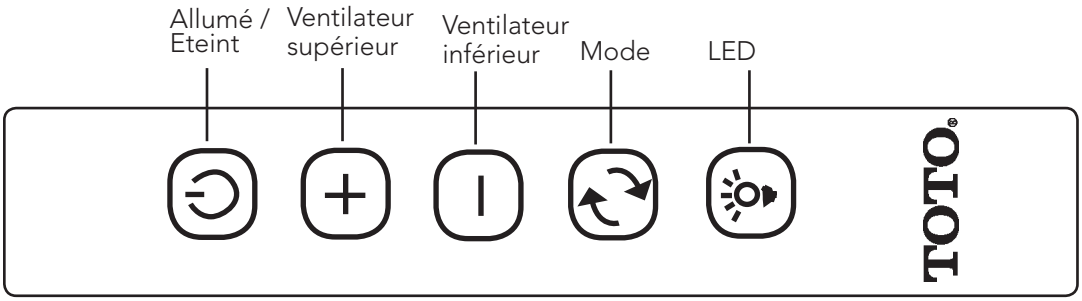
Pour des appareils en permanence connectés, une borne de couleur verte (ou fil conducteur marqué "G", "GR" ou "Terre", ou "Base") est fournie dans leur compartiment. Pour réduire le risque d'électrocution, connectez cette borne ou connecteur sur une borne de terre de votre service ou panneau électrique à un conducteur de dimension équivalente à celle du circuit conducteur alimentant votre équipement.

Installez cet appareil CONFORMEMENT AU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ.

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Fonctions de la Baignoire à Jets d'Air	
5 niveaux de massage à air	• Le niveau de massage dans la baignoire peut être totalement commandé pour obtenir exactement le confort recherché. • Des modes de massage supplémentaires améliorent l'expérience de bain.
Massage pulsant	
Massage oscillant	
Minuterie d'arrêt automatique	• Évite un usage prolongé.
Cycle de maintenance automatique	• Retire automatiquement l'eau des jets d'air afin d'éviter l'accumulation de saletés ou de résidus.
Surface antidérapante de la baignoire	• Aide à éliminer les glissements et les chutes
Chromothérapie en option	• Des diodes électroluminescentes puissantes colorent la baignoire d'une cascade de couleurs, créant une ambiance paisible.
Appui-tête confortable en option	• Le coussin doux et étanche fournit confort et soutien à la tête et au cou.

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



FRANÇAIS

MODE D`EMPLOI

1) Remplissage de la Baignoire

Remplir la baignoire selon le goût..

NOTE: Il faut prendre soin de ne pas remplir la baignoire en excès, car le niveau d'eau monte quand la personne entre dans la baignoire.

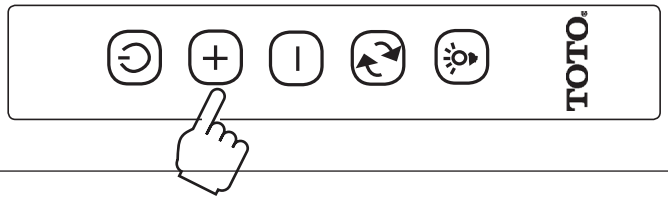
2) Mise en Marche du Massage à Air

Appuyer sur la touche de marche-arrêt (ON/OFF) du clavier pour commencer le massage à air. Le niveau d'intensité est marqué par l'affichage d'un petit « n » et d'un numéro.

Le massage commence à un niveau d'intensité correspondant à 60% de l'intensité maximale.

3) Changement de l'Intensité du Massage

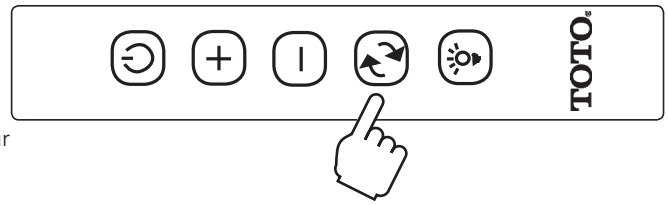
- Appuyez et maintenez le bouton du ventilateur supérieur pour augmenter la vitesse du ventilateur. Relâchez à la vitesse désirée.
- Appuyez et maintenez le bouton du ventilateur inférieur pour diminuer la vitesse du ventilateur. Relâchez à la vitesse désirée.



4) Changement de Mode de Massage

Appuyer sur la touche « Mode » pour changer le mode de massage. Les modes sont organisés comme suit:
Normal > Oscillation (Oscillate) > Impulsions (Pulse) > Normal

NOTE: La commande est conçue pour arrêter la soufflante après 20 minutes de service continu. Pour redémarrer la soufflante, appuyer sur la touche de marche-arrêt (ON/OFF).

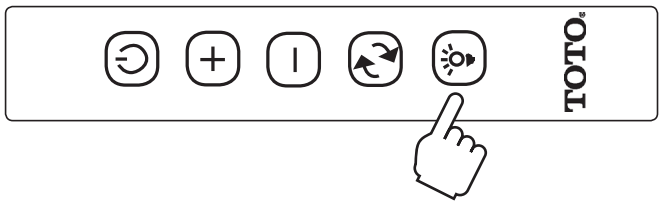


MODES DE MASSAGE	
Modes de Massage 1: Mode de Massage en Oscillation (OSC): Le mode d'oscillation passe graduellement d'une intensité à l'autre en donnant une vague de massage relaxant.	**Modes de Massage 2: Mode de Massage à Impulsions (PUL):** Le mode d'impulsions passe du niveau d'intensité Le mininmum aule maximum, donnant un massage pénétrant puissant.

Lampe de Chromothérapie (Optionnelle)

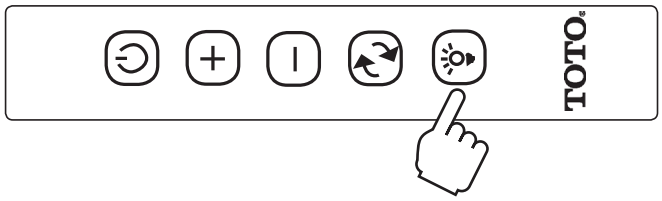
Pour Activer, Appuyer sur la Touche LED

- Appuyer sur la touche LED de nouveau et en tenant pendant 1 seconde pour éteindre la lampe.



Changement du Mode de Chromothérapie

- La première pression allume la lampe a la premier mode, la seconde l'éteint, la troisième, dans les deux secondes suivantes, allume la lampe dans le mode suivant, etc.
- Modes de Chromothérapie - Spectre lent, spectre rapide, couleurs au hasard lentes, couleurs au hasard rapides, au hasard rapides (les couleurs clignotent),Blanc, Cycle arc-en-ciel (lent), Cycle arc-en-ciel (rapide), Turquoise, Bleu, Magenta, Rouge, Orange, jaune, vert, Cycle arc-en-ciel (lent)



FRANÇAIS

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cycle d'Entretien Automatique

Vidange de la l'Eau de la Baignoire

- Quand les détecteurs ne détectent plus d'eau, la minuterie d'entretien automatique commence le compte à rebours pendant 15 minutes. Le clavier affiche alternative-ment EJE et le reste du temps. Le cycle d'éjection commence quand le compte à rebours atteint zéro.

Air Soufflé à Travers les Buses

- Le cycle d'élimination de l'eau fonctionne pendant 2 minutes.
- Cycle de séchage programmable sur 24 Heures: Au moment où vous souhaitez épurer pour activer, appuyez et maintenez le second bouton pendant 5 secondes. Le programme sera désactivé en cas de panne électrique ou en appuyant et maintenant enfoncé le second bouton pendant 5 secondes. Remarque: Le système doit être arrêté pour activer ou désactiver.

Le non-respect d'une des instructions de soins et nettoyage annule la garantie.

Essuyer la baignoire avec seulemente un chiffon propre et humide, avec un détersif liquide non abrasif.

- Ne pas utiliser de produit de nettoyage sec (poudre) ni de produit de nettoyage contenant des produits abrasifs. Ne pas utiliser d'acide fort ni d'alcali fort (eau de Javel).
- L'utilisation d'un de ces produits cause des dommages irréparables de la surface et des éléments.
  NOTE: Il est possible d'enlever des rayures légères avec de la pâte de polissage blanche pour voiture ou du papier émeri à grain extrêmement fin (1200 à 1600).
- Veiller à rincer soigneusement tout agent nettoyant après usage.

Nettoyage du Clavier

- Essuyer la saleté du clavier avec un chiffon sec. Il est possible d'utiliser un chiffon humide et une petite quantité de détersif doux sur un clavier particulièrement sale.

Produits de Bains

- Il est suggéré d'utiliser des produits de bains, tels que sels marins, huiles essentielles, savons, etc. pour améliorer le bain. Cependant, il ne faut pas appliquer les huiles essentielles directement sur la peau ni sur l'acrylique. Il est possible de les ajouter quand la baignoire est remplie.

Nettoyage des Appuie-tête Optionnels

- Les appuie-tête (si applicables) doivent être nettoyés au moins une fois par mois. Utiliser un détersif doux et un chiffon humide. Il est possible d'utiliser un produit de nettoyage de vinyle pour enlever les taches difficiles à enlever. Il est possible d'utiliser un produit régénérateur de vinyle pour restaurer l'apparence des coussins.

DÉPANNAGE

Avant d'appeler un technicien, faire les vérifications suivantes.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Ne fonctionne pas du tout	Panne de courant, disjoncteur déclenché.	Attendre la fin de la panne. Mettre le disjoncteur sur marche.
Le disjoncteur se déclenche continuellement	Capacité insuffisante du disjoncteur ou plusieurs appareils branchés sur le circuit.	Vérifier que la baignoire est le seul appareil branché sur le circuit et que le disjoncteur a une capacité de 15 A.
La soufflante s'arrête après quelques minutes	La soufflante est équipée d'un arrêt thermique pour éviter la surchauffe, les dommages de la soufflante ou le risque d'incendie. Il est possible que le capteur de l'arrêt thermique détecte une surchauffe à cause d'une circulation d'air insuffisante.	Vérifier que la soufflante a un volume d'air suffisant et qu'elle n'est pas colmatée par des débris.
Les jets ne fonctionnent pas à faible vitesse	Le volume d'air passe dans les buses. Est-ce que la soufflante est bloquée?	Vérifier que la soufflante est propre et que l'aspiration d'air est suffisante.
Les jets ne fonctionnent pas à haute vitesse	Est-ce que les buses sont colmatées ou sales?	Remplir la baignoire d'eau chaude et attendre 2 minutes. Mettre les jets en marche à haute vitesse et les arrêter. Si ceci ne résout pas le problème, contacter le distributeur ou TOTO pour faire réparer.
Le moteur s'arrête après une période déterminée (20 minutes)	Pour éviter le fonctionnement continu, la soufflante s'arrête automatiquement après 20 minutes.	Remettre le moteur en marche en utilisant le clavier.
Le clavier fonctionne, mais la soufflante ne fonctionne pas	Le cordon de la soufflante est débranché ou endommagé.	Inspecter le cordon. S'il n'est pas endommagé, le rebrancher. Contacter le distributeur ou TOTO pour faire réparer.
Pas possible de changer d'intensité ou de mode	Moteur ou clavier endommagé.	Contacter le distributeur ou TOTO pour faire réparer.
EJE apparaît sur le clavier et le cycle commence	La minuterie EJE est activée chaque fois que la soufflante est activée ou quand le détecteur détecte de l'eau dans le système. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.	Consulter les renseignements supplémentaires à la page 17.
Le clavier ne fonctionne pas	Le clavier n'est pas synchronisée avec le contrôleur.	Cycle de puissance à la baignoire. Dans les 15 secondes, appuyez et maintenez les boutons souffleur de vers le haut et vers le bas du ventilateur pendant 4 secondes.

FRANÇAIS

GARANTIE

1. TOTO® garantit sa Baignoire en Acrylique (« Produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu`elle est correctement installée et maintenue pour une période de un (1) an à dater de l`achat. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D`ORIGINE de l`appareil et n`est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, Latine, et du Sud.

2. Les obligations de TOTO selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquent, au choix de TOTO, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO se réserve le droit d`effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO n`est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l`appareil.

3. La garantie ne s`applique pas dans les cas suivants:
   a. Dommage ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
   b. Dommage ou perte causés par tout accident, utilisation non adaptée, un abus, une négligence ou un mauvais traitement, nettoyage ou entretien de l`appareil.
   c. Dommage ou perte causé par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d`alimentation en eau.
   d. Dommage ou perte suite à une mauvaise installation ou à l`installation de l`appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l`appareil.
   e. Dommage ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO, ou actes stipulés non supportables par le produit, y compris la non utilisation du câble d`alimentation ou la fiche d`origine, ou l`utilisation d`une prise électrique mal vissée ou défectueuse, ou l`utilisation du courant ou prise supérieur à120V, 60Hz courant électrique à GFI (Ground Fault Interrupter).
   f. Dommage ou perte résultant d`une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l`eau, ou des conditions atmosphériques y compris non seulement l`utilisation de l`eau de javel, alcali, nettoyants acides ou à sec (poudre), ou tous les autres nettoyants abrasifs ou l`utilisation de métal, ou brosse en nylon.

4. Pour que la garantie limitée soit valable, la preuve d'achat est exigée. TOTO vous encourage à enregistrer votre produit après l'achat pour créer un record du propriété, cela peut être fait au site http://www.totousa.com. L'enregistrement du produit est complètement volontaire et à défaut de l'enregistrement ne va pas limiter votre droit au garantie limitée.

5. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT DUN ÉTAT A UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

6. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer à un centre de réparation de TOTO port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134 ou appelé (678) 466-1300, si en dehors de L'Etat Unis. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

ATTENTION! TOTO n`est pas responsable ou chargé des pannes ou dommages de l`appareil engendrés soit par la chloramines contenue dans le traitement de l`eau de distribution soit par des produits nettoyants qui contiennent de la chlorine (calcium hypochlorite). REMARQUE: L`utilisation d`une forte dose de chlorine ou de produits contenant de la chlorine risque d`endommager sérieusement les raccords de tuyauterie. Ces dommages peuvent provoquer des fuites et dégâts des eaux.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT REJETÉ. CERTAINES PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

TOTO®

TOTO U.S.A., Inc. 1155 Southern Road,
Morrow, Georgia 30260
Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889
www.totousa.com

0GU5054
Rev Date: 05/13

Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site http://www.totousa.com.
If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.